

ИССЛЕДОВАНИЯ • RESEARCHES

Статья • Article



Л. А. Ганичев

Русская книга в Дании (1918–1991 гг.)

Аннотация. Книжное дело русской эмиграции, особенно в «провинциях» русского зарубежья, не исследовано в полной мере. В отличие от «столичных» центров, таких как Берлин, Париж и Нью-Йорк, эти регионы не отличаются заметным числом русских эмигрантов и культурным авторитетом. Однако «провинции», будучи частью пространства русского зарубежья, оставили в его истории свой небольшой, но важный след в виде книжных и периодических изданий. По этим материалам можно составить комплексное представление о местной русской эмиграции: ее облике, культуре и характере взаимодействия с внешним миром. Цель статьи заключается в комплексной реконструкции издательского дела русской эмиграции в Дании периода первых трех волн (1918–1991 гг.). Скромное число выпущенных изданий свидетельствует, что первая волна русской эмиграции в Дании не сформировалась полноценно. Если до Второй мировой войны выходили в основном собственно русские эмигрантские издания, то в послевоенный период стали превалировать переводные русскоязычные публикации. В целом издательский облик русской эмиграции в Дании можно назвать официально-медицинским (по целевому направлению и содержанию). Исследование также подтвердило характерную для «провинций» русского зарубежья концентрацию издательского дела в столице. Выявлено датско-советское научное сотрудничество в области медицинских исследований, а также возросший интерес датчан к русской культуре, который подтверждается публикацией нескольких русскоязычных художественных и лингвистических изданий. Результаты исследования могут быть использованы в смежных областях и для более комплексного изучения «провинциального» издательского дела русской эмиграции.

Ключевые слова: русская эмиграция, русское зарубежье, Дания, издательское дело, идентичность

Для цитирования: Ганичев Л. А. Русская книга в Дании (1918–1991 гг.) // Книга. Чтение. Медиасреда. 2025. Т. 3, № 3. С. 281–291. <https://doi.org/10.20913/BRM-3-3-7>.

Статья поступила в редакцию 01.07.2025

Получена после доработки 24.07.2025

Принята для публикации 14.10.2025



Ганичев Леонид Александрович

Санкт-Петербургский государственный университет промышленных
технологий и дизайна,

ул. Большая Морская, 18, Санкт-Петербург, 191186, Россия,
аспирант кафедры книгоиздания и книжной торговли Высшей школы печати
и медиатехнологий

ORCID: 0009-0006-4633-0365

e-mail: leonid.ganichev98@mail.ru

© Л. А. Ганичев, 2025

L. A. Ganichev

Russian Book in Denmark, 1918–1991

Ganichev Leonid A.

Saint Petersburg State University of Industrial Technologies and Design,
Bolshaya Morskaya st., 18, Saint Petersburg, 191186, Russia,
Postgraduate student at the Department of Book Publishing and Book Trade at the Graduate School
of Printing and Media Technologies
ORCID: 0009-0006-4633-0365
e-mail: leonid.ganichev98@mail.ru

Abstract. The book publishing of the Russian emigration, especially in “the provinces” of the Russian diaspora, has not been fully explored. Unlike “the capitals” Berlin, Paris and New York, they are not characterized by a noticeable number of Russian emigrants and cultural influence. However, the “provinces”, being part of the Russian diaspora, have left their small but important trace in its history in the form of books and periodicals. It is possible to get a comprehensive picture of the local Russian emigration: its image, culture, and the nature of its interaction with the “outside world”. The purpose of the article is to comprehensively reconstruct the publishing business of the Russian emigration in Denmark during the first three “waves” from 1918 to 1991. Several conclusions can be drawn from its results. Despite the modest number of publications, they showed that the “first” Russian emigration in Denmark was not fully formed. While before World War II there were mainly Russian emigrant publications, after the Second World War translated Russian-language publications prevailed. The publishing “image” of the Russian emigration in Denmark can be called official (in terms of purpose) and medical (in terms of content). The concentration of the publishing business in the capital city, characteristic of “provinces”, is confirmed. Danish Soviet scientific cooperation in the field of medical research is revealed, as well as a small surge of Danish interest in Russian culture, which is confirmed by the publication of several Russian-language art and linguistic publications. The results of the study can be used in related studies and for more comprehensive research of “provincial” publishing of the Russian emigration.

Keywords: Russian emigration, Russian near abroad, Denmark, publishing, identity

Citation: Ganichev L. A. Russian Book in Denmark, 1918–1991 // Book. Reading. Media. 2025. Vol. 3, No. 3. P. 281–291. <https://doi.org/10.20913/BRM-3-3-7>.

Received 01.07.2025

Revised 24.07.2025

Accepted 14.10.2025

Введение

История феномена русского зарубежья, как и собственно русской эмиграции в Дании, началась в 1917 г. после событий Октябрьской революции, приведших к беспрецедентному по своему масштабу «русскому исходу». Согласно различным методикам подсчета, численность эмигрантов составила от 863 тыс. до 2 млн (Мухачев, 2013, с. 248) и максимум до 10 млн человек, если учитывать население стран-лимитрофов, возникших на окраинах бывшей Российской империи (Костиков, 1990, с. 37). Самыми востребованными центрами расселения первой волны эмиграции (1918–1945 гг.) стали «столичные» Берлин и Париж (после 1933 г. – Нью-Йорк), а также Прага, Белград, София, Стамбул, Пекин, Харбин и Нови-Сад. Русские беженцы де-факто воссоздали собственную Россию в формате виртуального государства без своей территории, однако со всеми внешними

и внутренними признаками, культурной жизнью как целостной системой (школы, издательства и библиотеки).

Помимо «столиц» и «центров» русского зарубежья, существовали и его «провинции». Их статус, значение и культурное оппонирование «столицам» и «централам» в сфере книгоиздания хорошо показаны, в частности в статьях П. Н. Базанова и А. А. Димяненко «Русская книга и пресса в создании эмигрантского сообщества в XX в.» (2021) и П. Н. Базанова «Издания произведений А. С. Пушкина в Русском Зарубежье» (2024). По мнению исследователей, эти регионы приобрели статус «провинции» по двум основным причинам: из-за небольшой численности русских эмигрантов и отсутствия влиятельных постоянных организаций, прежде всего научных и культурных. В случае Дании решающими факторами стали географическая близость «столич-

ного» Берлина, культурно-ментальная дистанция и сложный в освоении язык.

Однако в начале первой волны эмиграции в страну прибывали немногочисленные, но известные представители русской diáspоры: в частности, вдовствующая императрица Мария Федоровна (датская принцесса Дагмар), ее верный казак Тимофей Ксенофонтович Ящик (1878–1946), журналист и драматург Михаил Александрович Сукинников (1876–1948), а также военный разведчик и агент Сергей Николаевич Потоцкий (1877–1954).

Постановка проблемы

Основная проблема изучения историографии русского книгоиздания в Дании связана не только с дефицитом научных материалов и первоисточников, но и с ограниченным количеством русских изданий, особенно в сравнении со «столичной» печатью. Однако, на наш взгляд, анализ и качественная интерпретация даже незначительного объема материала поможет сделать выводы о местном русском книгоиздании (в частности, репертуаре), исторических и культурных процессах, а также о степени, качестве и характере вовлеченности русской diáspоры Дании в пространство русского зарубежья.

Для наиболее полной реконструкции репертуара русских изданий, выпущенных в Дании с 1918 по 1991 г., мы обратились к архиву Российской национальной библиотеки (РНБ) «Международный сводный каталог русской книги (1918–26)¹ и электронной базе данных «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991»². Поскольку большая часть датских русскоязычных изданий была опубликована в Копенгагене, мы не будем акцентировать на этом внимание, за исключением тех случаев, когда местом издания был другой город. Несмотря на наши усилия максимально полно учесть все вышедшие в Дании издания на русском языке, их репертуар в дальнейшем может быть расширен.

Хронологические рамки исследования (1918–1991 гг.) обусловлены необходимостью восполнения книговедческих «лакун» местного русского эмигрантского книгоиздания, особенно в период первой волны для «столичного» и «центрального» русского зарубежья (1918–1945 гг.) и третьей волны в Дании (1965–1991 гг.). Издательская деятельность четвертой волны (после 1991 г.) нами

¹ Международный сводный каталог русской книги (1918–26) // Российская национальная библиотека : сайт. URL: https://nlr.ru/rlin/ruslbr_v2.php?database=RLINXVIIIn (дата обращения: 05.04.2025).

² База данных «Книги на русском языке, изданные за рубежом, 1927–1991» // Российская государственная библиотека : сайт. URL: https://infoculture.rsl.ru/_RSKD/_database/RUZAR/RUZAR_main.htm (дата обращения: 05.04.2025).

не рассматривается по причине ее фундаментальных социально-культурных отличий от предыдущих этапов, а также изменений в характере публикации и распространения информации (в частности, популяризации цифровых книг и периодики).

Русская книга в Дании в 1918–1945 гг.

Первым изданием русской эмиграции, вышедшим в Дании, стала брошюра «О частной переписке в древности»³ немецкого теолога, протестантского библейста, профессора Лейпцигского университета (с 1890 г.) датского происхождения Франца Петера Вильяма Буля (1850–1932), специализировавшегося на библейской географии и Ветхом Завете. Его брошюра вошла в издательскую серию «Лекции для военнопленных», изданные Комитетом Копенгагенского университета для пленных академиков и Книжным отделом Датского красного креста».

В Копенгагене в рамках вышеназванной серии также были выпущены «Молния и гром»⁴ Хельге Хольста (1871–1944), «Детство астрономии»⁵ Поуля Хеегарда (1871–1948), «Спортивная жизнь в Древней Греции»⁶ и «Геродот»⁷ Фредерика Поульсена (1876–1950), «Аристотель о дружбе»⁸ Харальда Гёффдинга (1843–1931) и «Прометей»⁹ Аннерса Бьёрна Драхмана (1860–1935). К той же издательской серии принадлежит напечатанный копенгагенской типографией И. Иэргенсен и К° (Ивар Янтцен) сборник лекций «Новогодний привет к русским военнопленным от Копенгагенского университетского комитета для военнопленных студентов, а также от книжного отдела Датского красного креста. Прилагаемые лекции будут последними высылаемыми нами русскими лекциями»¹⁰. Это издание также отличается наличием более лаконичного заголовка, вынесенного на переплет:

³ Буль Ф. О частной переписке в древности. Копенгаген, 1918. 14 с. (Лекции для военнопленных, изданные Комитетом Копенгагенского университета для пленных академиков и Книжным отделом Датского красного креста. Сер. А № 6).

⁴ Хольст Х. Молния и гром. Копенгаген, 1918. 15 с. (Лекции для военнопленных ... Сер. В № 8).

⁵ Хеегард П. Детство астрономии. Копенгаген, 1918.

18 с. (Лекции для военнопленных ... Сер. В № 7).

⁶ Поульсен Ф. Спортивная жизнь в Древней Греции. Копенгаген, 1918. 25 с. (Лекции для военнопленных ... Сер. В № 6).

⁷ Поульсен Ф. Геродот. Копенгаген, 1918. (Лекции для военнопленных ... Сер. А № 5).

⁸ Гёффдинг Х. Аристотель о дружбе. Копенгаген, 1918. 12 с. (Лекции для военнопленных ... Сер. А № 1).

⁹ Драхман А. Б. Прометей. Копенгаген, 1918. (Лекции для военнопленных ... Сер. А № 7).

¹⁰ Новогодний привет к русским военнопленным от Копенгагенского университетского комитета для военнопленных студентов, а также от книжного отдела Датского красного креста. Прилагаемые лекции будут последними высылаемыми нами русскими лекциями. Копенгаген : Тип. И. Иэргенсен и К° (Ивар Янтцен), 1918. 58 с.

«Новогодний привет к русским военнопленным 1 января 1919 Копенгагенского университетского комитета...»

Некоторое время в датской столице издавали две русские газеты. Общеполитическая газета «Русские известия»¹¹ выходила по будням (кроме понедельника), а ее редактором был П. И. Шутяков. Больший интерес представляет газета «Возрождение»¹² с подзаголовком «Беспартийная демократическая газета». Издание распространялось с 6 июля по 8 ноября 1919 г. Ее редактором выступал, предположительно, русский изобретатель, переводчик, журналист и литератор Петр Осипович (Иосифович) Шутяков (1872–?), вскоре перебравшийся в Германию (работал в газете «Руль»). Во второй половине 1920 г. он переехал в Эстонию, где впоследствии стал редактором «Нашей газеты» (Ревель, 20 марта 1927 – 6 января 1928, № 1–240).

В датском «Возрождении» публиковались такие известные авторы, как, например, журналист, член Российской социал-демократической рабочей партии (РСДРП), меньшевик, идеолог сменовеховства (в 1926 г. вернувшийся в СССР) Борис Вячеславович Дюшен (1886–1949); промышленник-нефтяник и политик Степан Георгиевич Лянозов (1872–1949); инженер и промышленный деятель Владимир Петрович Шуберский (1877–1958); «Б. Э.», за которым скрывался юрист, изобретатель и общественно-политический деятель Борис Исаакович Элькин (1887–1972); военный деятель и один из лидеров Белого движения Николай Николаевич Юденич (1862–1933).

В 1920-х гг. в Дании вышло всего три русских издания: «Календарь-справочник по Европе и Америке»¹³ издательства «Л. Г. Пьянков и К» (закрылось в том же году), иллюстрированный справочник «Датская промышленность»¹⁴ от копенгагенского Датского совета промышленности и альбом «Памяти погибшей Царской семьи»¹⁵, подготовленный бывшим офицером-балтийцем и контр-адмиралом Георгием Оттовичем Гаддом (1873–1952). Последний известен тем, что был участником Белого движения (но не вступил в Финский флот), работал в копенгагенской судостроительной компании «Бурмейстер и Вайн» и выступал представителем главы Императорского Дома великого

¹¹ Русские известия. Копенгаген, 1918–1919. № 1–160.

¹² Возрождение : беспартийн. демократ. газ. Копенгаген, 1919. № 1–107.

¹³ Календарь-справочник по Европе и Америке : 1921. Копенгаген : Л. Г. Пьянков и К, [1921]. 64 с.

¹⁴ Датская промышленность : [справочник]. Копенгаген : Дат. совет пром-сти, 1927. 139 с.

¹⁵ Гадд Г. О. Альбом «Памяти погибшей царской семьи». Копенгаген : Г. Гадд, 1928. 29 с.

князя Кирилла Владимировича, который произвел его в контр-адмиралы в 1930 г. при Корпусе Императорской армии и флота. Альбом Г. О. Гадда также вышел на английском, французском и немецком языках.

В 1930-х гг. также было выпущено три русских эмигрантских издания. Их автором стал Леонид Иванович Колчев (1871–1944) – протоиерей, духовник бывшей императрицы Марии Федоровны, настоятель копенгагенского Александро-Невского храма, деятельный подвижник Русской православной церкви за границей. «Первая книга по Закону Божию»¹⁶ была выпущена «Издательством Е. И. В. великой княгини Ольги Александровны». «Типография преподобного Иова Почаевского» в 1934 г. напечатала «Тайны загробной жизни (К вопросу о поминовении усопших)»¹⁷, на последних двух страницах которой приводится список прочих книг этой типографии.

Свое третье издание – «Сборник поучений на все воскресные и праздничные дни года»¹⁸ – протоиерей Л. И. Колчев (рис. 1) подготовил самостоятельно. К отличительным особенностям сборника относится портрет автора и тот факт, что

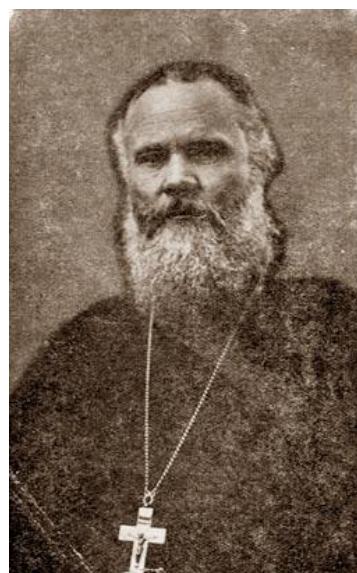


Рис. 1. Протоиерей Леонид Иванович Колчев (1871–1944). Источник: <https://drevo-info.ru/articles/13675334.html>

Fig. 1. Archpriest Leonid Ivanovich Kolchев (1871–1944). Source: <https://drevo-info.ru/articles/13675334.html>

¹⁶ Колчев Л. И. Первая книга по Закону Божию. [Копенгаген] : [Изд-во Е. И. В. великой княгини Ольги Александровны], [193–]. 96 с.

¹⁷ Колчев Л. И. Тайны загробной жизни (к вопросу о поминовении усопших). Копенгаген : Тип. преп. Иова Почаевского, 1934. 60 с.

¹⁸ Колчев Л. И. Сборник поучений на все воскресные и праздничные дни года. Копенгаген : Изд. авт., 1938. 112, [36] с.

он представляет собой переиздание оригинала 1915 г., который увидел свет в месте «Владимира Ч. С. Р.». Владимира (Ладомирова) – небольшой чехословацкий поселок, где в 1923–1944 гг. действовала Успенская Почаевская лавра со своей типографией. Поэтому «Владимира Ч. С. Р.» корректно называть местом, нежели организацией.

Во время Второй мировой войны русское книгоиздание в Дании отличалось крайне низкой активностью: тогда выходила только одна газета – «На далеком посту»¹⁹. О ее содержании, периодичности выхода, редакторах и авторах сведений не сохранилось. Можно предположить, что она предназначалась прежде всего морякам, скорее всего, пограничникам и вахтовым рабочим, которые периодически отплывали на удаленные от датской метрополии северные территории (например, в Гренландию).

Сокращение активности русского книгоиздания в военный период, предположительно, было связано с последствиями оккупации Дании Третьим рейхом с 9 апреля 1940 по 5 мая 1945 г. Как и в других покоренных европейских странах, нацисты проводили жесткую политику в отношении местных русскоязычных (за исключением верных им антибольшевистских коллаборантов). Деятельность русских эмигрантских (в том числе издательских) организаций, особенно подозреваемых в нелояльности «новому порядку», запрещалась в силу идеологического и культурноязыковых причин. Как и в других странах русского зарубежья, большинство русских эмигрантов, помимо коллаборационизма и сопротивления, часто выбирали и другие пути: эмиграцию (например, в США) или «забвение» – скрытие своего происхождения, особенно в случае успешной ассимиляции.

Русскоязычное книгоиздание в Дании в 1945–1991 гг.

Возобновление русской печати в Дании после Второй мировой войны произошло лишь в 1959 г. Первой публикацией стала лирико-ностальгическая брошюра писателя, драматурга и переводчика Иоганнеса Линдского Хансена (1907–1968) «Где у немногих – слишком много, и где лишь горсточка – бедна. Дания»²⁰. Это иллюстрированное издание с портретом автора на обложке было подготовлено небольшим тогда датским издательским конгломератом

¹⁹ На далеком посту (Дания, 1944–1945) : журнал // Эмигрантика : периодика рус. зарубежья : сайт. URL: http://www.emigrantica.ru/item/na-dalekom-postu-dania-19441945?category_id=180 (дата обращения: 10.04.2025).

²⁰ Линдсков Хансен И. Где у немногих – слишком много, и где лишь горсточка – бедна : Дания. Копенгаген : М-во иностр. дел, 1959 (Ф. Е. Бординг). 32 с.

F. E. Bording по заказу Министерства иностранных дел Дании. Предположительно в том же году в копенгагенской типографии Munksgaard в неназванном научном сборнике вышла статья русского слависта, историка и публициста профессора Антония Васильевича Флоровского (1884–1968) «Дело О. фон Клинковстрёма. Эпизод из истории Северной войны 1709–1710 гг.»²¹.

Год спустя была опубликована книга Павла Алтаева «Враги цивилизации»²², содержащая его воспоминания о Первой мировой войне и событиях Октябрьской революции. В издании отражены личные взгляды автора на причины этих событий и действия сил, заинтересованных в крахе Российской империи. Издание было напечатано самим П. Алтаевым на множительном аппарате в количестве 100 экземпляров. Из-за незначительного тиража и места публикации книга справедливо считается букинистической редкостью.

В 1960–1970 гг. в Дании вышло шесть изданий на русском языке. Все они примечательны отсутствием указаний на издательские организации, которые связаны со здравоохранением и передовыми на тот момент медицинскими практиками. Это обусловлено тем, что они были подготовлены небольшими тиражами специализированными организациями в рамках научных семинаров и конференций для узкого круга читателей-специалистов.

Первыми двумя подобными изданиями стали «Влияние ионизирующей и неионизирующей радиации на состояние здоровья человека. Отчет о совещ. Рабочей группы, созванном Европ. регион. бюро ВОЗ. Гаага, 15–17 нояб. 1961 г.»²³ и «Сводный отчет о Конференции, созванной Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения. Карловы-Вары. Чехословакия, 15–19 мая 1962 года»²⁴, напечатанный на множительном аппарате организациями «Европейской технической конференции по борьбе с туберкулезом».

Третье издание – «Практика общественного здравоохранения и профилактика психических заболеваний. Доклад о Семинаре, созванном Европейским региональным бюро Всемирной

²¹ Флоровский А. В. Дело О. фон Клинковстрёма. Эпизод из истории Северной войны 1709–1710 гг. // Scando-Slavika. Copenhagen, 1959. Т. 5. С. 199–230.

²² Алтаев П. Враги цивилизации. Copenhagen : Изд. авт., 1960. 200 с.

²³ Влияние ионизирующей и неионизирующей радиации на состояние здоровья человека : отчет о совещ. Рабочей группы, созв. Европ. регион. бюро ВОЗ (Гаага, 15–17 нояб. 1961 г.). Копенгаген, 1961. 36 с.

²⁴ Сводный отчет о Конференции, созванной Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения (Карловы Вары, 15–19 мая 1962 г.) / Европ. техн. конф. по борьбе с туберкулезом. Копенгаген, 1962. 30 с.

организации здравоохранения (Лондон, 6–17 июля 1964 г.)»²⁵ – подготовили две профильные организации в лице Европейского регионального бюро и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ) и организаторов «Семинара по практике общественного здравоохранения и профилактике психических заболеваний».

В 1969 г. вышли еще два отчета, посвященные аprobации передовых исследований в области здравоохранения: «Влияние загрязнения атмосферного воздуха на здоровье человека. Отчет о Симпозиуме, созданном Европ. Региональным Бюро Всемирной организации здравоохранения. Прага, 6–10 нояб. 1967 г.»²⁶ (опубликован Европейским региональным бюро и ВОЗ) и «Восстановительная терапия сердечно-сосудистых больных. Отчет о Семинаре, созданном Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения. Нордвейк-ан-Зее, 2–7 окт. 1967 г.»²⁷. Годом позже вышел отчет «Качественный контроль за фармацевтическими препаратами. Отчет о Конференции, созданной Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения. Хельсинки, 25–29 нояб. 1968 г.»²⁸.

В 1970-х гг. в Дании вышло наибольшее число русскоязычных изданий по сравнению с предыдущими десятилетиями. Многие из них посвящены вопросам здравоохранения и экологии. В выходных сведениях этих публикаций также не обозначены издательские организации. Так, в 1971 г. вышел сборник «Русская литература XX века. Воспоминания»²⁹. Он примечателен тем, что в качестве издателя указан «Академиск Богхандель», который не был известен другими публикациями. Составителем выступил Кель Бёрнагер – известный датский профессор-славист и переводчик, специализирующийся на русской словесности. Содержание издания связано с русской и советской литературой

²⁵ Практика общественного здравоохранения и профилактика психических заболеваний : докл. о Семинаре, созв. Европ. регион. бюро Всемир. орг. здравоохранения (Лондон, 6–17 июля 1964 г.) / Европ. регион. бюро Всемир. орг. здравоохранения. Семинар по практике обществ. здравоохранения и профилактике псих. заболеваний. Копенгаген, 1966. 95 с.

²⁶ Влияние загрязнения атмосферного воздуха на здоровье человека : отчет о Симп., созв. Европ. регион. бюро Всемир. орг. здравоохранения (Прага, 6–10 нояб. 1967 г.) / Европ. регион. бюро Всемир. орг. здравоохранения. Копенгаген, 1969. 76 с.

²⁷ Восстановительная терапия сердечно-сосудистых больных : отчет о Семинаре, созв. Европ. регион. бюро Всемир. орг. здравоохранения (Нордвейк-ан-Зее, 2–7 окт. 1967 г.). Копенгаген, 1969. 166 с.

²⁸ Качественный контроль за фармацевтическими препаратами : отчет о Конф., созв. Европ. регион. бюро Всемир. орг. здравоохранения (Хельсинки, 25–29 нояб. 1968 г.). Копенгаген, 1970. 49 с.

²⁹ Русская литература XX века : воспоминания / сост. К. Бёрнагер. [Дания] : Академиск Богхандель, 1971. 437 с.

(историей, критикой, мемуаристикой, литературоведением). Тематическое исключение – воспоминания русского и советского актера, театрального режиссера и мемуариста Александра Авельевича Мгеброва (Мгебришвили) (1884–1966)³⁰.

Grafisk Forlag («Издательство графики») по заказу Grafisk Institut («Институт графики», Копенгаген) выпустило книгу советского писателя и сценариста Юрия Павловича Казакова (1927–1982) «Голубое и зеленое; Некрасивая : Два рассказа»³¹. К особенностям издания относятся качественные иллюстрации датских художников братьев Оскара и Айба Йоргенсенов (Oskar & Ib Jørgensen; второму принадлежит тематический рисунок на переплете издания), указание биографических сведений об авторе на третьей странице и принадлежность к серии «Легкое чтение». В 1973 г. то же издательство подготовило репринт³² книги, что, вероятно, связано с возросшим читательским спросом.

В 1974 г. были опубликованы еще три отчета по медицинским конференциям: «Аборт как проблема общественного здравоохранения. Отчет рабочей группы, созв. Европ. регион. бюро ВОЗ. Хельсинки, 19–23 апр. 1971 г.»³³, «Аварийное загрязнение внутренних водоемов. Отчет о конф., созв. Европ. регион. бюро ВОЗ. Бухарест, 27 сент. – 1 окт. 1971»³⁴ и «Влияние изменений функций больниц на их структуру и деятельность. Отчет об исследовании, организ. Европ. Регион. бюро ВОЗ»³⁵ с иллюстрациями.

Годом позже вышел отчет со схематическими иллюстрациями «Упрощенная система регистрации и постоянный надзор за ишемической болезнью сердца. Отчет о совещании Рабочей группы, созданной Европейским региональным бюро ВОЗ. Берлин, ГДР, 25–28 марта 1974 г.»³⁶.

³⁰ Мгеброва (Мгебришвили) А. А. О театральной жизни 1908-ого года // Русская литература XX века : воспоминания ... С. 136–157.

³¹ Казаков Ю. П. Голубое и зеленое ; Некрасивая : Два рассказа. Copenhagen : Grafisk Forl., 1972 (Grafisk Inst.). 80 с. (Легкое чтение).

³² Казаков Ю. П. Голубое и зеленое ; Некрасивая : Два рассказа. Репр. воспр. изд. 1972 г. Copenhagen : Grafisk Forl., 1973 (Grafisk Inst.). 80 с. (Легкое чтение).

³³ Аборт как проблема общественного здравоохранения : отчет рабочей группы, созв. Европ. регион. бюро ВОЗ (Хельсинки, 19–23 апр. 1971 г.). Копенгаген, 1974. 62 с.

³⁴ Аварийное загрязнение внутренних водоемов : отчет о конф., созв. Европ. регион. бюро ВОЗ (Бухарест, 27 сент. – 1 окт. 1971 г.). Копенгаген, 1974. 61 с.

³⁵ Влияние изменений функций больниц на их структуру и деятельность : отчет об исслед., орг. Европ. регион. бюро ВОЗ. Копенгаген, 1974. 42 с.

³⁶ Упрощенная система регистрации и постоянный надзор за ишемической болезнью сердца : отчет о совещ. Рабочей группы, созв. Европ. регион. бюро ВОЗ (Берлин, 25–28 марта 1974 г.). Копенгаген, 1975. 34 с.

В 1976 г. был напечатан другой похожий отчет: «Влияние реабилитации и вторичной профилактики на больных острым инфарктом миокарда. Отчет о совещ. Рабочей группы, Опатия, 10–13 сент. 1975 г.»³⁷.

В 1976 г. в связи с увеличением в Европейском союзе количества выходцев из стран Ближнего Востока и Африки был опубликован отчет, подготовленный совместно ВОЗ и Европейским региональным бюро: «Борьба с туберкулезом у рабочих-мигрантов. Отчет о совещании Рабочей группы, созданном Европейским региональным бюро Всемирной организации здравоохранения. Берн, 22–24 апреля 1975 г.»³⁸. Издание содержит таблицы и расширенное приложение, в котором указаны программа (с. 56–57), список рабочих и основных материалов (с. 58–59) и участники совещания (с. 60–62).

В 1977 г. вышел значимый, прежде всего для диссидентской части русской эмиграции, сборник «Международное слушание Сахарова в Копенгагене»³⁹ (рис. 2). Его название соответствует одноименному мероприятию, посвященному советскому физику, академику, общественному деятелю, диссиденту и правозащитнику Андрею Дмитриевичу Сахарову (1921–1989). Сборник подготовил «Комитет Слушания Сахарова», а напечатала его копенгагенская типография Polyglott Printing House. Издание содержит иллюстративный материал и краткие биографические сведения об авторах, размещенные после их статей. К дополнительным особенностям относится рисунок на обложке, принадлежащий художнику Х. Кайзеру, и вступительная статья Б. Караватского.

В том же году в Оденсе было опубликовано однотомное учебное пособие в двух частях «Интонация повествовательного предложения в русском языке» от Ярослава Павлика (Jaroslav Pavlik; р. 1931). Подготовкой издания занимался Институт славистики Университета в Оденсе (Odense University Slavic studies), а Издательство университета Оденсе (Odense University Press) выпустило его в двух номерах: «Интонация повествовательного предложения в русском языке. Т. 1, ч. 1, [№ 1]. Предполагаемое членение

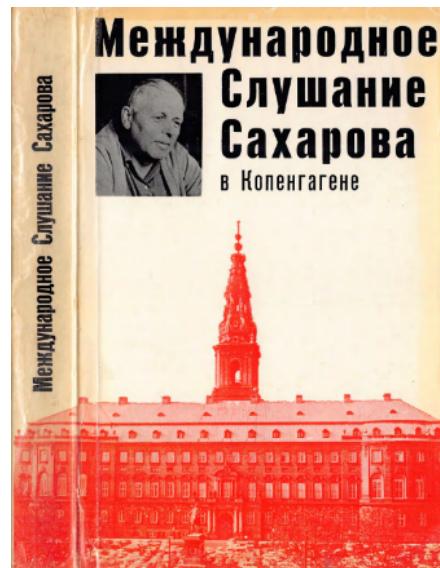


Рис. 2. Обложка издания «Международные слушания Сахарова в Копенгагене» (1977 г., 442 с.). Источник: https://vtoraya-literatura.com/pdf/mezhdunarodnoe_slushanie_sakharova_v_kopengagene_1977_ocr.pdf

Fig. 2. Book cover of the edition *Mezhdunarodnyye slushaniya Sakharova v Kopengagene* (Sakharov's International Hearings in Copenhagen). Copenhagen: Polyglott Printing House; 1977. 442 p. Source: https://vtoraya-literatura.com/pdf/mezhdunarodnoe_slushanie_sakharova_v_kopengagene_1977_ocr.pdf

предложений»⁴⁰ и «Интонация повествовательного предложения в русском языке. Т. 1, ч. 1, [№ 2]»⁴¹.

В 1978 г. издательство Scriptor подготовило русскоязычную версию сборника «Регуляция генеративной функции человека. Труды Симпозиума по достижениям в регуляции генеративной функции человека, организованного Всемирной организацией здравоохранения в сотрудничестве с Министерством здравоохранения СССР. Симпозиум был проведен в Сотрудничающем научно-методическом центре ВОЗ по репродукции человека при Всесоюзном научно-исследовательском институте акушерства и гинекологии, Москва, 16–19 ноября 1976 г.»⁴².

⁴⁰ Павлик Я. Интонация повествовательного предложения в русском языке. Т. 1, ч. 1, [№ 1] : Предполагаемое членение предложений. Odense : Odense Univ. Press, 1977. 398 с. (Odense University Slavic studies).

⁴¹ Павлик Я. Интонация повествовательного предложения в русском языке. Т. 1, ч. 1, [№ 2]. Odense : Odense Univ. Press, 1977. С. 393–789. (Odense University Slavic studies).

⁴² Регуляция генеративной функции человека : тр. Симп. по достижениям в регуляции генератив. функции человека, орг. Всемир. орг. здравоохранения в сотрудничестве с М-вом здравоохранения СССР : Симп. был проведен в Сотрудничающем науч.-метод. центре ВОЗ по репродукции человека при Всесоюз. науч.-исслед. ин-те акушерства и гинекологии (Москва, 16–19 нояб. 1976 г.). Копенгаген : Scriptor, 1978. 464 с.

³⁷ Влияние реабилитации и вторичной профилактики на больных острым инфарктом миокарда : отчет о совещ. Рабочей группы (Опатия, 10–13 сент. 1975 г.). Копенгаген, 1976. 28 с.

³⁸ Борьба с туберкулезом у рабочих-мигрантов : отчет о совещ. Рабочей группы, созв. Европ. регион. бюро Всемир. орг. здравоохранения (Берн, 22–24 апр. 1975 г.). Копенгаген : Всемир. орг. здравоохранения, Европ. регион. бюро, 1976. 62 с.

³⁹ Международное Слушание Сахарова в Копенгагене. Copenhagen : Ком. Слушания Сахарова, 1977 (Polyglott Printing House). 432 с.

Его редакторами выступили советские учёные, профессора и доктора медицинских наук: специалист в области репродуктивного здоровья, акушер-гинеколог, заслуженный деятель науки БССР, академик АМН СССР Леонид Семенович Персианинов (1908–1978) и гинеколог-эндокринолог, педагог Ирина Александровна Мануйлова (1923–2011).

Над предисловием, содержанием, иллюстративными элементами (таблицы, графики, рисунки) и библиографическими списками (в конце каждой статьи) издания работали Л. С. Персианинов и датский врач, организатор здравоохранения, генеральный директор ВОЗ (с 1973 по 1988 г.) Хальфдан Теодор Малер (1923–2016). Большинство статей сборника посвящено теме женского здоровья, репродукции и контрацепции, присутствуют также исследования мужского организма, например: статья Д. М. Кретсера⁴³ «Сперматогенез и созревание спермы»⁴⁴.

В 1978 г. был опубликован сборник «Письма А. М. Ремизова и В. Я. Брюсова к О. Маделунгу»⁴⁵ (рис. 3), содержащий переписку писателя-модерниста и художника Алексея Михайловича Ремизова (1877–1957) и поэта, одного из основоположников русского символизма Валерия Яковлевича Брюсова (1873–1924) с датчанином немецких корней, писателем, корреспондентом и переводчиком Оге Маделунгом (Аггей Андреевич; 1872–1949). Их знакомство состоялось в начале 1900-х гг., когда Оге Маделунг работал экспортером масла в Вологде. Временно он стал сотрудником журнала «Весы», и его прохождение послужило формированию вокруг издания интернациональной атмосферы в литературных кругах. Однако творческие эксперименты О. Маделунга (рассказы «Цвет познания» и «Сансара») были признаны неудачными, а после 1906 г. он покинул Россию.

Сборник подготовило издательство Rosenkilde and Bagger, а напечатала его типография Andelsbogtrykkeriet i Odense по заказу Славянского института Копенгагенского университета. Работу над текстом издания, его предисловием и примечаниями выполняли П. У. Мёллер и Енсен П. Альберт, а перевод принадлежит А. М. Ремизову и И. П. Каляеву. Помимо прочего,

⁴³ Professor David de Kretser, reproductive biologist and endocrinologist // Australian Academy of Science : website. URL: <https://www.science.org.au/learning/general-audience/history/interviews-australian-scientists/professor-david-de-kretser> (accessed 22.03.2025).

⁴⁴ Крецер де В. Д. Сперматогенез и созревание спермы // Регуляция генеративной функции человека ... С. 72–87.

⁴⁵ Ремизов А. М. Письма А. М. Ремизова и В. Я. Брюсова к О. Маделунгу. Copenhagen : Rosenkilde and Bagger, 1976 (Andelsbogtrykkeriet i Odense). 80 с.

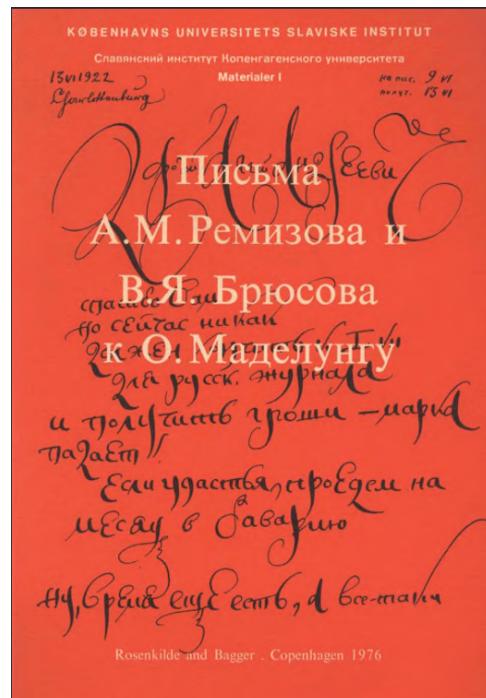


Рис. 3. Обложка издания «Письма А. М. Ремизова и В. Я. Брюсова к О. Маделунгу» (1976 г., 82 с.).

Источник: https://imwerden.de/pdf/remizov_i_bryusov_pisma_k_madelungu_1976__ocr.pdf

Fig. 3. Book cover of the edition *Pis'ma A. M. Remizova i V. Ya. Bryusova k O. Madelungu* (Letters of A. M. Remizov and V. Ya. Bryusov to O. Madelung). Copenhagen: Rosenkilde and Bagger; 1976. 82 p. Source: https://imwerden.de/pdf/remizov_i_bryusov_pisma_k_madelungu_1976__ocr.pdf

издание также примечательно ярким модернистским оформлением, твердым переплетом и наличием двух приложений, в которых опубликованы рассказ О. Маделунга «Сансара»⁴⁶ и произведение польского писателя Станислава Пшибышевского (1868–1927) «Тоска»⁴⁷.

В 1978 г. в Дании были напечатаны еще два русскоязычных издания. Так, Королевское министерство иностранных дел Дании выпустило отдельное переведенное на русский язык «Датское обозрение агротехника. Специальный выпуск»⁴⁸ с тематическими иллюстрациями. В Орхусе издательство «Аркона» подготовило пособие «Лексическая семантика. Комментарий к некоторым семантическим различиям в лексике русского языка, а также упражнения по употреблению лексем»⁴⁹ выпускника филфака МГУ (1964), датского

⁴⁶ Маделунг О. Сансара // Ремизов А. М. Письма ... С. 72–78.

⁴⁷ Пшибышевский С. Тоска // Там же. С. 78–80.

⁴⁸ Датское обозрение агротехника : спец. вып. Копенгаген : Королев. м-во иностр. дел Дании, [1978]. 36 с.

⁴⁹ Карлссон Б. Лексическая семантика : коммент. к некоторым семант. различиям в лексике рус. яз., а также упражнения по употреблению лексем. Орхус : Аркона, 1978. 54 с.

слависта, языковеда, лингвиста и почетного сотрудника Славянского института Орхусского университета Биргира Исфельда Карлсона (1937–1995). Издание примечательно художественным оформлением переплета в виде рисунка, принадлежащего художнице Рагне Грёнгаард (Ragna Grøngaard), а также развернутой библиографической справкой об авторе на четвертой странице и таблицами для удобства читателей.

В 1981 г., предположительно по заказу ВОЗ, вышло издание «Первичная медико-санитарная помощь в Европе»⁵⁰ Лео А. Каприо, ставшее частью издательской серии «Отчеты и исследования». Год спустя Европейское региональное бюро ВОЗ подготовило отчет «Медицинский осмотр персонала, работающего с продуктами питания. Отчет о совещании Рабочей группы, 5–7 нояб. 1979 г.»⁵¹, который выделяется наличием библиографической информации (С. 15–16). Позднее, в 1984 г., также в датской столице ВОЗ опубликовала отчет, ставший вторым известным нам изданием вышеупомянутой серии «Отчеты и исследования» – «Внешняя оценка качества работы лабораторий здравоохранения: Отчет о совещ. ВОЗ, Брюссель, 4–7 дек. 1979 г.»⁵².

Выпущенный ВОЗ год спустя перевод исследования Д. Уолша «Медико-социальные проблемы, связанные с потреблением алкоголя, и их предупреждение»⁵³ вошел в другую тематическую серию – «Общественное здравоохранение в Европе». Ее частью также стали научное издание (перевод с датского) эксперта Европейского бюро ВОЗ Хану В. Вуори «Обеспечение качества медицинского обслуживания. Концепция и методология»⁵⁴, которое отличается наличием иллюстраций и библиографического списка (С. 171–179).

В 1986 г. в Оденсе были опубликованы учебные пособия Ярослава Павлика «Слово о полку Игореве» (В помощь студентам 3/4 курсов, намеревающимся сдавать экзамен по истории русского языка)⁵⁵, вошедшее в тематическую серию «Отдельные темы древнерусской литературы»

⁵⁰ Каприо Л. А. Первичная медико-санитарная помощь в Европе. Копенгаген, 1980. 56 с. (Отчеты и исследования).

⁵¹ Медицинский осмотр персонала, работающего с продуктами питания : отчет о совещ. Рабочей группы (Копенгаген, 5–7 нояб. 1979 г.). Копенгаген, 1981. 20 с.

⁵² Внешняя оценка качества работы лабораторий здравоохранения : отчет о совещ. ВОЗ (Брюссель, 4–7 дек. 1979 г.). Копенгаген : ВОЗ, 1984. 31 с. (Отчеты и исследования).

⁵³ Уолш Д. Медико-социальные проблемы, связанные с потреблением алкоголя, и их предупреждение. Копенгаген: ВОЗ, 1985. 108 с. (Общественное здравоохранение в Европе).

⁵⁴ Вуори Х. В. Обеспечение качества медицинского обслуживания: концепция и методология. Копенгаген : ВОЗ, 1985. 179 с. (Общественное здравоохранение в Европе).

⁵⁵ Павлик Я. «Слово о полку Игореве» (в помощь студентам 3/4 курсов, намеревающимся сдавать экзамен по истории русского языка). Odense : Ун-т в Оденсе, 1986. 38 с. (Отдельные темы древнерусской литературы).



Рис. 4. Писатель Лидия Корнеевна Чуковская (1907–1996). Источник: <https://paustovsky.museum-online.moscow/entity/PERSON/3529493?index=17>

Fig. 4. Lydia Korneyevna Chukovskaya (1907–1996), the writer. Source: <https://paustovsky.museum-online.moscow/entity/PERSON/3529493?index=17>

и располагающее обширным библиографическим списком (С. 31–38) вспомогательной учебной и научной литературы, и «Относительно семантики наречия «ту» в «Слове о полку Игореве» (По случаю 800-летней годовщины битвы на реке «Каяле»)»⁵⁶ с впечатительным библиографическим списком (С. 84–119). Издания были подготовлены совместно с Институтом славистики Университета в Оденсе и напечатаны Издательством университета Оденсе (Odense University Press).

В 1987 г. в г. Хернинг местное издательство Systime выпустило повесть «Ольга Петровна»⁵⁷ Лидии Корнеевны Чуковской (1907–1996) – русской поэтессы, мемуаристки, критика, редактора и диссидентки (рис. 4). Издание было подготовлено на русском и датском языках и содержало обширный словарь (С. 173–200), составленный Ханне (Ханны) Леервад (Hanne Leervad) и Хенриком Мёллером (Henrik Møller).

В 1988 г. вышла переработанная версия учебного пособия Я. Павлика в формате брошюры «Слово о полку Игореве» (В помощь студентам

⁵⁶ Павлик Я. Относительно семантики наречия «ту» в «Слове о полку Игореве» (по случаю 800-летней годовщины битвы на реке «Каяле»). [Odense] : Odense Univ. Press, 1986. 119 с. (Odense University Slavic studies).

⁵⁷ Чуковская Л. К. Ольга Петровна : повесть. Herning : Systime, 1987. 200 с.

3/4 курсов, намеревающимся сдавать экзамен или писать работу по истории русского языка»⁵⁸. Помимо нового названия (его небольшое смысловое расширение указывает, что содержание теперь имеет не такой утилитарный характер, поскольку оно призвано помочь в написании исследования выпускникам-бакалаврам) и сокращения общего объема текста примерно на 30 % (за счет изъятия раздела с библиографией и правки-сокращения основного текста), издание не претерпело других существенных изменений.

В течение 1988–1989 гг. в Фредериксберге (Фредериксборге) местное издательство «Союз свободных моряков» выпускало тематический журнал «Аврал»⁵⁹ с подзаголовком, емко раскрывающим его содержание и целевую аудиторию: «Журнал для моряков, рыбаков, портовых рабочих и служащих морских профессий». Об этом периодическом издании, которое, предположительно, издавалось местным отделением Народно-трудового союза российских солидаристов (националистическая белоэмигрантская политическая организация), не сохранилось значимых сведений, помимо того факта, что № 7 (1989) стал последним.

Последним известным нам русскоязычным изданием, выпущенным в Дании в рассматриваемый период, стало иллюстрированное отдельное произведение русского прозаика, драматурга и публициста Николая Васильевича Гоголя (1809–1852) «Размышления о Божественной литургии»⁶⁰. Его подготовкой занимался Храм св. Александра Невского в Копенгагене, а печатью тиража – столичное издательство Fr.G. Knudtzons Bogtrykkeri. Главными особенностями издания являются предисловие на русском и английском языках, написанное Марком, архиепископом Берлинским и Германским (митрополит Марк, в миру Михаэль Арндт, р. 1941), изображение на переплете автора и фотография Храма св. Александра Невского в Копенгагене на четвертой странице книги.

Заключение

Таким образом, в Дании в 1918–1991 гг. вышло 53 русскоязычных издания. Эти скромные показатели можно объяснить прежде всего тем, что страна не стала по-настоящему востребованной русскими эмигрантами первой волны: сказались неудобный транзит, скудные социаль-

⁵⁸ Павлик Я. «Слово о полку Игореве» (в помощь студентам 3/4 курсов, намеревающимся сдавать экзамен или писать работу по истории русского языка). Odense : Ун-т в Оденсе, 1988. 27 с. (Отдельные темы древнерусской литературы).

⁵⁹ Аврал : журн. для моряков, рыбаков, портовых рабочих и служащих морских профессий. Frederiksberg : Союз свобод. моряков, 1988–1989.

⁶⁰ Гоголь Н. В. Размышления о Божественной литургии. København : Храм св. Александра Невского в Копенгагене, 1991 (Fr. G. Knudtzons Bogtrykkeri). 63 с.

профессиональные перспективы, малое число соотечественников, большие различия в культуре и менталитете. В этом отношении соседний «столичный» Берлин перетягивал большую часть как региональных, так и общеевропейских русских эмиграционных потоков.

Катастрофа Второй мировой войны практически не затронула русскую диаспору в Дании. Дело в том, что члены немногочисленной русской общины были вынуждены либо покинуть страну, либо уйти в подполье, либо стать коллaborационистами, либо же отказаться от своих русских корней. Первая волна русской эмиграции так и не сформировалась в полноценную диаспору по меркам большинства стран русского зарубежья с точки зрения научного и культурного вклада и общественно-политической активности.

В итоге неспособность местной русской эмиграции выстроить полноценные вертикальные и горизонтальные связи внутри пространства русского зарубежья, отсутствие потребности в укреплении своей культурной идентичности в Дании вели либо к ускоренной ассимиляции, либо к эмиграции в более культурно развитые страны русского зарубежья. Несмотря на это, в Дании выходила немногочисленная русская периодика, однако ее выпуск носил скорее нерегулярный и экспериментальный характер.

Русская эмиграция в Дании примечательна хронологией своей издательской активности: до войны в стране вышло 18 изданий, во время нее – 1, а после войны было опубликовано 34 издания. Это подтверждает нашу гипотезу о несформировавшейся идентичности у первой русской диаспоры страны, поскольку в большинстве других стран русского зарубежья пик издательской активности приходился как раз на первую волну. В то же время наибольшее число русскоязычных изданий в Дании стало выходить с 1960-х гг., что связано с началом третьей волны русской эмиграции. Ее главными особенностями, в отличие от «первой», были стремление к скорейшей ассимиляции, отсутствие ностальгических и патриотических мотивов, дистанцирование от советской метрополии и нежелание поддерживать широкие связи с соплеменниками.

Более всего русскоязычных изданий в стране вышло в столичном Копенгагене (40 названий). Несколько русскоязычных изданий было опубликовано в других городах страны: Оденсе (8), Орхусе (1), Фредериксберге (1) и Хернинге (1). Показатели в целом коррелируют с такой особенностью большинства «провинциальных» стран русского зарубежья, как высокая концентрация (культурно-общественная, издательская, политическая, научная) вокруг столиц и их пригородов.

Если говорить о целевом назначении русскоязычных изданий страны, то практически каждое

третье является официальным (15). На втором месте расположены учебные издания (12). Довольно много научных изданий (9). Менее всего вышло изданий, относящихся к популярным (3), справочным (2) и досуговым (1). По содержанию значительную долю занимают издания, посвященные здравоохранению (17), из которых 14 являются отчетами конференций – их мы относим к категории официальных изданий. Большая часть учебных изданий – лекции для русских военно-пленных 1918–1920 гг. Оставшиеся учебные издания связаны с языковедением (5), были написаны ученым-лингвистом Ярославом Павликом.

С точки зрения целевого направления русскоязычное книгоиздание в Дании можно охарактеризовать как «учебное» (в силу преобладания такой литературы до Второй мировой войны, правда, за счет периода 1918–1919 гг.) и «официальное», а содержательно – «медицинское» (вследствие доминирования с 1960-х гг. отчетов в этой области). Для изданий этого периода характерно преобладание мягких качественных переплетов, что обусловлено соседством полиграфически развитой Германии, и относительно небольшие средние тиражи (до 500–600 экземпляров). Это объясняется узкоцелевой направленностью большинства выпущенных изданий и спецификой ответственных издательских организаций (преимущественно научных и учебных).

Подобная «медицинская» ориентация объясняется как советско-датскими научными связями в области здравоохранения, так и тем обстоятельством, что Дания уже во второй половине XX в. стала передовой страной в области развития и внедрения актуальных медицинских практик. Так, современная Novo Nordisk, основанная еще в 1923 г. для производства инсулина, в 2025 г. имеет капитализацию более 350 млрд евро.

Претерпела изменения не только третья волна русской эмиграции, но и окружавшие ее реалии.

В этот период вышло несколько изданий, связанных с русской лингвистикой, историей советской и русской литературы, а также художественные произведения – как собственно эмигрантские, так и переиздания русской классики. Несмотря на скромные масштабы, культурную неоднородность и определенную эфемерность, русская эмиграция в Дании оказывала определенное влияние как на местное научное сообщество, так и на интерес датчан к русской культуре.

Местные русские эмигранты, несмотря на значительные различия от аналогичных диаспор, представляют собой полноправную часть современного русского зарубежья. Русская диаспора в Дании продолжает видоизменяться, пополняться и участвовать в локальных процессах, тем самым сохраняя свою жизнеспособность. Несмотря на все внутренние и внешние изменения (и позитивные, и драматичные), русскоязычное издательское дело в Дании продемонстрировало, что даже малый феномен может стать значимой частью большего как в научном отношении, так и в качестве символического наследия русского зарубежья, непосредственно связанного с нашим российским прошлым и будущим.

Финансирование

Исследование выполнено за счет гранта Российского научного фонда № 25-28-00927, <https://rscf.ru/project/25-28-00927/>; Русская христианская гуманистическая академия им. Ф. М. Достоевского.

Автор прочитал и одобрил окончательный вариант рукописи.

Конфликт интересов

Автор заявляет об отсутствии конфликтов интересов, требующих раскрытия в этой статье.

Список источников / References

Мухачев Ю. В. Российская эмиграция: численность, расселение // Русское зарубежье: история и современность. Москва, 2013. Вып. 2. С. 245–252 [Mukhachev YuV (2013) Russian emigration: numbers, settlement. Russkoe zarubezh'e: istoriya i sovremennost'. Moscow, iss. 2, pp. 245–252. (In Russ.)].

Костиков В. В. Не будем проклинать изгнанье... Пути и судьбы русской эмиграции. Москва : Междунар. отношения, 1990. 486 с. [Kostikov VV (1990) Let's not curse the exile... The ways and destinies of Russian emigration. Moscow: Mezhdunar. otnosheniya. (In Russ.)].

Базанов П. Н., Димяненко А. А. Русская книга и пресса в создании эмигрантского сообщества

в XX в. // История : электрон. науч.-образоват. журн. 2021. Т. 12, вып. 2 [Bazanov PN and Dimyanenko AA (2021) Russian book and press in creating the emigrant community in the 20th century. Istorya: e-journal 12 (2). (In Russ.)]. URL: <https://history.jes.su/s207987840014203-2-1/> (дата обращения = accessed 24.03.2025).

Базанов П. Н. Издания произведений А. С. Пушкина в Русском Зарубежье (1917–1988): к 225-летию со дня рождения // Библиосфера. 2024. № 3. С. 77–86 [Bazanov PN (2024) Editions of works by A. S. Pushkin in the Russian Abroad (1917–1988): to the 225th anniversary of his birth. Bibliosfera 3: 77–86. (In Russ.)]. DOI: <https://doi.org/10.20913/1815-3186-2024-3-77-86>.